

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

15 JANVIER 1976.

### PROJET DE LOI relatif aux mesures de redressement économique.

#### I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 10.

Compléter cet article par un § 4 libellé comme suit :

« § 4. Le Roi fixe les règles pour la détermination de la rémunération à prendre en considération pour le calcul des indemnités, allocations, cotisations et primes dans le cadre de la sécurité sociale et des assurances sociales ».

Art. 12.

Au § 1, modifier le premier alinéa comme suit :

« § 1. Sans préjudice des dispositions relatives au recrutement du personnel dans les services publics, l'exercice d'un stage dans une administration ne donne aucun droit à une nomination ».

Art. 20.

1. — Remplacer le § 2 de cet article par ce qui suit :

« § 2. Après avis du Comité subrégional de l'Emploi compétent et par arrêté délibéré en Comité ministériel des Affaires régionales compétent, le Roi peut, pour une période déterminée qui est renouvelable, dispenser de l'application des dispositions de la présente section, des entreprises qui sont en difficulté.

» L'avis doit être communiqué dans le mois de la demande, à défaut de quoi il sera passé outre. »

Voir :

738 (1975-1976) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 10 : Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

15 JANUARI 1976.

### WETSONTWERP betreffende de economische herstelmaatregelen.

#### I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 10.

Dit artikel aanvullen met een § 4, luidend als volgt :

« § 4. De Koning stelt de regels vast voor het bepalen van het loon dat in aanmerking moet worden genomen bij de berekening van vergoedingen, uitkeringen, bijdragen en premies in het kader van de sociale zekerheid en van de sociale verzekeringen ».

Art. 12.

In § 1, het eerste lid wijzigen als volgt :

« § 1. Onverminderd de bepalingen betreffende de werking van personeel in de openbare besturen geeft het uitvoeren van een stage in een administratie geen enkel recht op benoeming ».

Art. 20.

1. — Paragraaf 2 van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 2. Na advies van het bevoegd subregionaal Tewerkstellingscomité en bij een in het bevoegd Ministerieel Comité voor Gewestelijke Aangelegenheden overlegd besluit kan de Koning de ondernemingen die in moeilijkheden verkeren voor een bepaalde periode die hernieuwbaar is, vrijstellen van de toepassing van de bepalingen van deze afdeling.

» Het advies moet worden medegedeeld binnen de maand na het verzoek daartoe, zoniet wordt er niet op gewacht. »

Zie :

738 (1975-1976) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 10 : Amendementen.

## 2. — Compléter cet article par un § 4 libellé comme suit :

« § 4. Le Roi peut étendre l'obligation d'accepter des stagiaires aux entreprises qui occupent moins de 100 travailleurs mais qui appartiennent à la catégorie d'entreprises à fort coefficient de capital.

» Le Roi détermine pour l'application de cette section, la notion d'entreprise à fort coefficient de capital ».

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,*

A. CALIFICE.

Art. 36.

1. — Au § 1, premier alinéa, septième ligne, supprimer les mots « ou de rente viagère ».

**JUSTIFICATION.**

Vu le caractère de la rente viagère, le Gouvernement estime que le blocage, prévu par le projet de loi, des loyers et autres indemnités, qui devient d'application aux baux et conventions concernant l'occupation de biens immobiliers, n'est ni indiqué ni justifié.

En effet, la rente fixée lors de l'établissement de la rente viagère ne peut être assimilée à un loyer ou à une indemnité pour occupation; la rente est donc l'argent du prix de vente d'un bien immobilier payé par annuités. La rente peut difficilement être considérée comme un revenu; d'ailleurs, sur le plan fiscal, elle n'est pas imposée en tant que revenu.

L'indexation de l'annuité ou des paiements par échéance ne doit donc pas être comprise dans l'indexation des revenus.

Par conséquent, le Gouvernement propose de supprimer les mots « rente viagère » au § 1 de l'article 36 et le mot « rente » aux §§ 2 et 3 du même article 36.

2. — Au même § 1, compléter le premier alinéa par ce qui suit :

« ou pour les contrats ou conventions contenant une clause de variation périodique du loyer, de la redevance, du canon, de l'indemnité, le montant qui aurait résulté, à cette date, de la formule d'indexation prévue à l'article 2, § 1, de la loi du 10 avril 1975 relative aux loyers des immeubles d'habitation ».

**JUSTIFICATION.**

L'amendement est basé sur la considération que, dans certains baux, il n'est prévu d'indexation que par semestre, par an ou par trois ans. Il s'ensuit que le montant du loyer payé au 1<sup>er</sup> novembre 1975 est le même que celui qui a été obtenu après la dernière indexation ayant eu lieu conformément aux dispositions du bail et qui, dans de nombreux cas, a déjà été payé pendant plusieurs mois.

L'application de l'article 36 aurait donc pour conséquence de bloquer le loyer pendant plus d'un an.

Le Gouvernement estime donc qu'il est équitable de permettre que les baux prévoyant une variation périodique du loyer soient adaptés au 1<sup>er</sup> novembre 1975.

3. — Compléter le même § 1 par un quatrième alinéa, libellé comme suit :

« Pour les baux tombant sous l'application de la loi du 30 avril 1951 relative aux baux commerciaux et pour lesquels, pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier 1976 au 31 décembre 1976, la révision légale peut être demandée, conformément à l'article 6 de ladite loi du 30 avril 1951, cette possibilité de

## 2. — Dit artikel aanvullen met een § 4, luidend als volgt :

« § 4. De Koning kan de verplichting stagiairs op te nemen uitbreiden tot ondernemingen die minder dan 100 werknemers te werk stellen, doch die een kapitaalsintensief karakter hebben.

» De Koning bepaalt voor de toepassing van deze afdeling het begrip kapitaalsintensief karakter ».

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,*

A. CALIFICE.

Art. 36.

1. — In § 1, eerste lid, zevende regel, de woorden « of lijfrente » weglaten.

**VERANTWOORDING.**

Gelet op het karakter van de lijfrente is de Regering van oordeel dat de bij het wetsontwerp bepaalde blokkering van huurprijzen en andere vergoedingen die op huurovereenkomsten en overeenkomsten betreffende de bezetting van onroerende goederen van toepassing wordt, niet aangezien en verantwoord is.

De rente die bij het vestigen van een lijfrente wordt gesteld, kan immers niet gelijkgesteld worden met een huur of vergoeding voor bezetting; de rente is dus het geld van de verkoopprijs van een onroerend goed die bij annuiteiten wordt afbetaald. De rente kan dan ook bezwaarlijk beschouwd worden als een inkomen; trouwens op fiskaal vlak wordt deze evenmin als een inkomen belast.

De indexering van de annuiteit of termijnbetalingen dient bijgevolg niet te worden opgenomen in de indexering van de inkomsten.

De Regering stelt dientengevolge voor het woord « lijfrente » te schrappen in § 1 van artikel 36 en het woord « rente » te schrappen in de §§ 2 en 3 van hetzelfde artikel 36.

2. — In dezelfde § 1 het eerste lid aanvullen met wat volgt :

« of voor de contracten of overeenkomsten waarin een periodieke schommeling van de huurprijs, de cijns, de canon, de vergoeding werd bedongen, het bedrag dat op die dag het resultaat zou zijn geweest van de toepassing van de indexeringssformule bepaald bij artikel 2, § 1, van de wet van 10 april 1975 betreffende de huurprijs van woningen ».

**VERANTWOORDING.**

Het amendement steunt op de overweging dat in bepaalde huurovereenkomsten slechts voorzien is in een indexering per semester, per jaar en zelfs per drie jaar. Dit heeft als gevolg dat het bedrag van de huurprijs die op 1 november 1975 werd betaald, hetzelfde is als datgene dat werd bekomen na de laatste indexering die overeenkomstig de bepalingen van de huurovereenkomst heeft plaats gehad en dat in vele gevallen reeds gedurende verscheidene maanden werd betaald.

De toepassing van artikel 36 zou dus tot gevolg hebben dat de huurprijs gedurende meer dan een jaar zou geblokkeerd worden.

De Regering meent dat het dus rechtvaardig is toe te staan dat de huurovereenkomsten waarin voorzien wordt in een periodieke schommeling van de huurprijs, aangepast worden per 1 november 1975.

3. — Dezelfde § 1 aanvullen met een vierde lid, luidend als volgt :

« Voor de huurovereenkomsten die onder toepassing valen van de wet van 30 april 1951 betreffende de handelshuurovereenkomsten en waarvoor gedurende de periode van 1 januari 1976 tot 31 december 1976 de wettelijke herziening overeenkomstig artikel 6 van gezegde wet van 30 april 1951

*révision ne reste valable que sous réserve que le loyer renouvelé ne soit applicable qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1977.*

» *Avec la même réserve d'application, la possibilité de révision du loyer de base reste également valable pour les baux contenant une clause de révision périodique du loyer de base, pour autant qu'ils ne tombent pas sous l'application de l'article 6 de la loi du 10 avril 1975 relative aux loyers des immeubles d'habitation ».*

#### JUSTIFICATION.

Les dispositions du quatrième alinéa proposées tendent à respecter la possibilité créée par l'article 6 de la loi du 30 avril 1951 sur les baux commerciaux.

Cet article a introduit une réglementation d'après laquelle il est accordé aux deux parties le droit de demander une révision du loyer à l'échéance de chaque période de trois ans. Les deux parties ont donc ce droit en vertu de la loi.

L'article 36 aurait pour conséquence que les parties ne pourraient exercer ce droit pendant la période de blocage des loyers.

Le Gouvernement a estimé qu'il était nécessaire de mentionner clairement à l'article 36 que les deux parties gardent le droit, qu'elles puissent dans les dispositions de l'article 6 de la loi du 30 avril 1951 sur les baux commerciaux, pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1976, mais qu'elles ne peuvent appliquer le loyer révisé qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1977. Le nouvel alinéa 4 de l'article 36 prévoit la même possibilité de révision du loyer concernant les baux contenant une telle clause de révision, pour autant qu'ils ne tombent pas sous l'application de l'article 6 de la loi du 10 avril 1975 relative aux loyers des immeubles d'habitation, qui proroge les baux pour habitation à revenu cadastral modeste jusqu'au 31 décembre 1976.

4. — Au § 2, troisième ligne, supprimer les mots « de rente ».

5. — Au § 3, troisième ligne, supprimer les mots « de la rente ».

6. — Supprimer le § 4.

#### Art. 36bis (nouveau).

Insérer un article 36bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 36bis. — Sans préjudice des dispositions prévues aux §§ 1, 2 et 3 de l'article 36, les dispositions de l'article 2, § 1, de la loi du 10 avril 1975 relative aux loyers des immeubles d'habitation, sont également d'application à tous les baux et contrats d'occupation et d'habitation, de tous les locaux, immeubles et dépendances repris sous le § 1 ».

#### JUSTIFICATION.

Le § 4 du projet de loi doit être présenté comme article séparé, vu le caractère permanent de cette disposition.

Le Ministre des Affaires économiques,

F. HERMAN.

*kan worden aangevraagd, blijft deze mogelijkheid tot herziening gelden onder voorbehoud dat de hernieuwde huurprijs slechts kan toegepast worden vanaf 1 januari 1977.*

» *Met hetzelfde voorbehoud van toepassing blijft de mogelijkheid tot herziening van de huurprijs eveneens gelden voor de huurovereenkomsten waarbij een periodieke herziening van de basis-huurprijs werd bedongen en voorzover zij niet vallen onder toepassing van artikel 6 van de wet van 10 april 1975 betreffende de huurprijzen van woningen ».*

#### VERANTWOORDING.

De bepalingen van het voorgestelde vierde lid beogen de verbiediging van de mogelijkheid die geschapen wordt door artikel 6 van de wet van 30 april 1951 op de handelshuurovereenkomsten.

Dit artikel 6 heeft een regeling ingevoerd waarbij aan de beide partijen het recht wordt verleend om bij het verstrijken van elke driejaarlijkse periode, de herziening van de huurprijs aan te vragen. De beide partijen hebben dit recht dus uit kracht van de wet.

Artikel 36 zou tot gevolg hebben dat de partijen dit recht niet kunnen uitoefenen tijdens de huurstopperiode.

De Regering heeft geoordeeld dat het nodig was in artikel 36 duidelijk te vermelden dat de beide partijen het recht dat zij putten uit de bepalingen van artikel 6 van de wet van 30 april 1951 betreffende de handelshuurovereenkomsten, blijven behouden tijdens de periode van 1 januari tot 31 december 1976, maar dat zij de herziene huurprijs pas mogen toepassen vanaf 1 januari 1977. Het nieuwe vierde lid van artikel 36 voorziet in dezelfde mogelijkheid tot herziening van de huurprijs wat betreft de huurovereenkomsten waarbij een dergelijke herziening werd bedongen voorzover ze niet onder toepassing vallen van artikel 6 van de wet van 10 april 1975 betreffende de huurprijzen van woningen, die de huurcontracten wettelijk verlengt tot 31 december 1976.

4. — In § 2, derde regel, het woord « rente » weglaten.

5. — In § 3, derde regel, het woord « rente » weglaten.

6. — Paragraaf 4 weglaten.

#### Art. 36bis (nieuw).

Een artikel 36bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 36bis. — Zonder afbreuk te doen aan het bepaalde in de §§ 1, 2 en 3 van artikel 36 is de bepaling van artikel 2, § 1, van de wet van 10 april 1975 betreffende de huurprijzen van woningen eveneens van toepassing op alle overeenkomsten van huur, bezetting en bewoning van alle lokalen, gebouwen en aanhorigheden vermeld in § 1 ».

#### VERANTWOORDING.

Paragraaf 4 van het wetsontwerp dient als afzonderlijk artikel te worden voorgesteld om reden van de bijvende aard van deze bepaling.

De Minister van Economische Zaken,

F. HERMAN.

II. — AMENDEMENT  
PRESENTÉ PAR M. PARISIS.

---

## Art. 32.

Compléter cet article par un nouvel alinéa libellé comme suit :

« *Cette disposition ne s'applique pas aux gérants des sociétés en commandite simple.* »

## JUSTIFICATION.

Il existe en Belgique une vingtaine de sociétés en commandite simple. Leurs gérants reçoivent un traitement composé exclusivement de tantièmes.

Il ne convient pas de leur appliquer une limitation sur la base de leurs rémunérations.

A. PARISIS.

II. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER PARISIS.

---

## Art. 32.

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

« *Deze bepaling is niet van toepassing op de zaakvoerders van bloot-commanditaire vennootschappen.* »

## VERANTWOORDING.

In België zijn er een twintigtal bloot-commanditaire vennootschappen. Het loon van hun zaakvoerders bestaat uitsluitend uit tantièmes.

Het ware ongepast voor die personen de basis van hun loon te verminderen.

III. — AMENDEMENT  
PRESENTÉ PAR M. DENEIR.

---

## Art. 25.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« *La surveillance de l'exécution de l'article 24 est exercée par :*

- » 1<sup>o</sup> *le conseil d'entreprise ou à défaut,*
- » 2<sup>o</sup> *la délégation syndicale ou à défaut,*
- » 3<sup>o</sup> *le comité de sécurité et d'hygiène ou à défaut,*
- » 4<sup>o</sup> *les délégués des organisations représentatives des travailleurs.* »

III. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DENEIR.

---

## Art. 25.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« *Het toezicht op de uitvoering van art. 24 wordt uitgeoefend door :*

- » 1<sup>o</sup> *de ondernemingsraad, of bij ontstentenis,*
- » 2<sup>o</sup> *de vakbondsafvaardiging, of bij ontstentenis,*
- » 3<sup>o</sup> *het comité voor veiligheid en gezondheid, of bij ontstentenis,*
- » 4<sup>o</sup> *de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties.* »

A. DENEIR.  
J. LENSSENS.  
M. RUTTEN.  
Tijl DECLERCQ.

IV. — AMENDEMENT.  
PRESENTÉ PAR M. LENSSENS.

## Art. 26.

Entre le deuxième et le troisième alinéa, insérer un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« En plus, le montant de la prépension est affecté annuellement, à partir du premier janvier et pour la première fois en 1977, d'un coefficient de réévaluation fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres ».

## JUSTIFICATION.

La prépension ne doit pas seulement être liée à l'indice des prix à la consommation mais doit également être revue en fonction de l'évolution du bien-être.

IV. — AMENDEMENT.  
VOORGESTEELD DOOR DE HEER LENSSENS.

## Art. 26.

Tussen het tweede en het derde lid, een nieuw lid invoegen luidend als volgt :

« Bovendien wordt jaarlijks op het bedrag van het brugpensioen vanaf de eerste januari en voor de eerste maal in 1977, een herwaarderingscoëfficiënt toegepast, vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit ».

## VERANTWOORDING.

Het brugpensioen moet niet alleen gekoppeld zijn aan het indexcijfer van de consumptieprijsen, maar moet eveneens herzien worden in functie van de evolutie van de welvaart.

J. LENSSENS.  
Rika STEYAERT.  
Tijl DECLERCQ.  
A. DENEIR.

V. — AMENDEMENT  
PRESENTÉ PAR M. DUPRE.

## Art. 39.

Au § 5, remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« Pour les sociétés, associations, établissements ou organismes constitués pendant la période de référence autrement qu'à l'occasion d'une fusion ou scission de sociétés, ainsi que pour les sociétés, associations, établissements, organismes pour lesquels les montants totaux visés au § 4 sont négatifs soit pour deux exercices comptables successifs de la période de référence, soit pour le premier exercice comptable de la période de référence et pour l'exercice immédiatement antérieur, la partie exceptionnelle de leurs bénéfices ou profits est déterminée, quand cette formule leur est plus favorable, par la somme excédant 6 % du capital social réellement libéré restant à rembourser, majoré des bénéfices antérieurement réservés déterminés conformément à l'article 65 de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus tels qu'ils existent à la fin de la période de référence ».

## JUSTIFICATION.

L'amendement tend à régler de manière satisfaisante la situation des sociétés nouvellement constituées (pendant la période de référence) qui n'ont normalement pas réalisé de bénéfices importants pendant la période de référence, ainsi que celle des sociétés qui ont subi des déficits pendant au moins deux exercices comptables successifs et donc pas à caractère purement accidentel.

V. — AMENDEMENT  
VOORGESTEELD DOOR DE HEER DUPRE.

## Art. 39.

In § 5, het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Voor de vennootschappen, verenigingen, inrichtingen of instellingen opgericht gedurende de referentieperiode op andere wijze dan door fusie of splitsing, alsook voor de vennootschappen, verenigingen, inrichtingen of instellingen waarvoor de in § 4 bedoelde totale bedragen negatief zijn, hetzij voor twee opeenvolgende boekjaren van de referentieperiode, hetzij voor het eerste boekjaar van de referentieperiode en voor het onmiddellijk voorgaande boekjaar, wordt het uitzonderlijke gedeelte van de winsten of van de baten vastgesteld, wanneer deze formule voor hen voordelijker is, op een bedrag dat 6 % overtreedt van het werkelijk nog terug te betalen maatschappelijk kapitaal vermeerderd met de winsten die vroeger werden gereserveerd overeenkomstig artikel 65 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomenbelastingen, zoals zij bestonden op het einde van de referentieperiode ».

## VERANTWOORDING.

Dit amendement heeft tot doel op bevredigende wijze het probleem op te lossen van de nieuwe (gedurende de referentieperiode) opgerichte vennootschappen, die normaal geen belangrijke winsten tijdens de referentieperiode hebben verworven, en ook van de vennootschappen, die gedurende tenminste twee opeenvolgende boekjaren en dus niet op zuiver toevallige wijze deficits hebben geboekt.

Pour les sociétés, la partie exceptionnelle des bénéfices est déterminée par la somme excédant 6 % de leur capital social majoré des réserves antérieurement taxées dans le chef de ces sociétés (réserve légale, réserves extraordinaires, à l'exclusion des amortissements, provisions, etc. admis en exemption d'impôt).

Voor deze vennootschappen, wordt het uitzonderlijke gedeelte van de winst vastgesteld op een bedrag dat 6 % overtreft van het maatschappelijk kapitaal, vermeerderd met de vroeger in hoofde van deze vennootschappen belaste reserves (wettelijke reserve, uitzonderlijke reserves, met uitsluiting van de afschrijvingen, provisies, enz., van belasting vrijgesteld).

J. DUPRE.  
D. CLAEYS.  
J. DESMARETS.  
J. BUCHMANN.

---